

MODiA

Purpose of this form Šis veidlapas mērķis

This form is part of your claim for an Australian Age Pension.

The information in this form is used to calculate your rate of payment of Australian Pension or review your entitlement under Australian social security law.

Šī veidlapa ir daļa no jūsu pieteikuma Austrālijas vecuma pensijai.

Šajā veidlapā sniegtā informācija tiek izmantota, lai aprēķinātu jūsu Austrālijas pensijas izmaksu apjomu vai lai pārskatītu jūsu tiesības saņemt maksājumus saskaņā ar Austrālijas sociālās apdrošināšanas tiesību aktiem.

Filling in this form

Šis veidlapas aizpildīšana

- **Please use black or blue pen.**
- Print in BLOCK LETTERS.
- Mark boxes like this with a tick ✓ or ✗.
- When you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.
- Lūdzu, izmantojiet melnas vai zilās tintes pildspalvu.
- Rakstīt DRUKĀTIEM BURTĒM.
- Atzīmējiet šādus lodziņus ar ķeksīti ✓ vai krustiņu ✗.
- Kad redzat šādu lodziņu ► **Pārejiet uz 5. jautājumu**, pārejiet uz norādīto jautājumu. Jums nav jāatbild uz jautājumiem starp esošo un norādīto jautājumu.

Important Note: You must return this form with your claim form and **all** other supporting documents and lodge them at the same time. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Svarīga piezīme: Jums šī anketa jāatdod kopā ar savu pieteikuma anketu un **visiem** apliecinātiem dokumentiem. Viss ir jāiesniedz vienlaicīgi. Ja neatsūtāt visus dokumentus, pieteikumu varētu nepieņemt. Vienīgie izņēmumi ir gadījumā, ka gaidāt medicīniskus pierādījumus vai paziņojumus un citas anketas no trešās puses.

Returning your form(s) Anketas nodošana

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

Important Note: You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – to the Latvian VSAA State Social Insurance Agency.

The VSAA State Social Insurance Agency will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. The VSAA State Social Insurance Agency will forward all forms and supporting documentation to the Department of Human Services International Services in Australia.

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

*Continued
Turpinājums*

Anketas nodošana

By post – return your documents by sending them to:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
AUSTRALIA**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you. While you can lodge your claim direct with us, lodging with the Latvian VSAA will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

Pārbaudiet, ka visi vajadzīgie jautājumi ir atbildēti un, ka **visas** veidlapas ir parakstītas un datētas.

Svarīga piezīme: Jums ir jāatdod **visas** anketas un **visi** apliecinātie dokumenti un jāiesniedz kopā. Ja neatsūtāt visus dokumentus, pieteikumu varētu nepieņemt. Vienīgjie izņēmumi ir gadījumā, ka gaidāt medicīniskus pierādījumus vai paziņojumus un citas anketas no trešas puses.

Savas anketas un apliecinātos dokumentus varat nodot:

Personiski/ pa pastu – Latvijas Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (VSAA).

VSSA nokopēs oriģinālos dokumentus un tos Jums atgriezīs. Pieteikuma anketas nav jākopē. Ja nokopējat pieteikuma anketu, nodrošinieties, ka paturat kopiju, nevis oriģinālo. VSSA nodos visas anketas un apliecinātos dokumentus Austrālijas valdības Department of Human Services International Services.

Onlainā – iesniedziet savus dokumentus onlainā (izņemot identitātes dokumentus). Lai uzzinātu vairāk par Onlaina konta izveidošanu vai dokumentu iesniegšanu onlainā, apskatiet **humanservices.gov.au/submitdocumentsonline**

Pa pastu – nosūtiet savus dokumentus:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
AUSTRALIA**

Ja mums nosūtāt oriģinālos dokumentus, mēs tos nokopēsīm un Jums atgriezīsim oriģinālos dokumentus.

Lai gan varat savu pieteikuma anketu iesniegt tieši mums, tās iesniegšana VSAA Latvijā parasti veicinās vieglāku un ātrāku lēmumu par Jūsu pieteikumu.

For more information Lai saņemtu plašāku informāciju

Call us Monday to Friday between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time) on **+61 3 6222 3455**.

Information online – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website **humanservices.gov.au**

Zvaniet no pirmdienas līdz piektdienai starp 0800 un 1700 (pēc Hobartas laika) pa telefonu **+61 3 6222 3455**.

Informācija tiešsaistē – Ja vēlaties papildinformāciju par Centrelink pakalpojumiem un maksājumiem, varat par tiem uzzināt mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au**

Personal details
Personas dati

1 Your name
Jūsu vārds

Mr Mrs Miss Ms Other
Mr Mrs Miss Ms Cits

Family name
Uzvārds

First given name
Vārds

Second given name
Otrs vārds

2 Your date of birth
Jūsu dzimšanas datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

3 Your Centrelink Reference Number (if known)
Jūsu Centrelink atsauces numurs (ja zināms)

<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------

4 Your contact details
Jūsu kontaktinformācija

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

Ir svarīgi norādīt pilno numuru (tostarp valsts un rajona kodu), jo mums varētu būt nepieciešams ar jums sazināties, izmantojot šos numurus.

Country (Valsts)	()	Area code (Rajona kods)	()
------------------	-----	-------------------------	-----

5 Do you have a partner (married, registered or de facto of the opposite-sex or same-sex)?
Vai jums ir partneris (pretējā dzimuma vai tā paša dzimuma precēts, reģistrēts partneris vai faktiskais partneris)?

No **Go to 12**
Nē **Pārejiet uz 12. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

6 Please read this before answering the following questions.

Lūdzu, izlasiet šo, pirms atbildat uz nākamajiem jautājumiem.

If you are CURRENTLY in a relationship, we require your partner's details to assess your entitlement.
Ja jums PAŠLAIK ir attiecības, dati par partneri mums ir nepieciešami, lai varētu noteikt jūsu pensijas apjomu.

7 Is your partner also claiming an Australian Age Pension?
Vai arī jūsu partneris(-e) iesniedz pieteikumu uz Austrālijas vecuma pensiju?

No **Go to 9**
Nē **Pārejiet uz 9. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

8 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?
Vai jūsu partneris(-e) izmanto šo veidlapu vai atsevišķu veidlapu, lai iesniegtu pieteikumu vai savu informāciju?

This form
Šo veidlapu
Separate form
Atsevišķu veidlapu

9 Your partner's name
Jūsu partnera(-es) vārds un uzvārds

Mr Mrs Miss Ms Other
Mr Mrs Miss Ms Cits

Family name
Uzvārds

First given name
Vārds

Second given name
Otrs vārds

10 Your partner's date of birth
Jūsu partnera(-es) dzimšanas datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/



CLK0Mod(iA)LV 1707

11 Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?

Vai dodat savam(-ai) partnerim(-ei) atļauju jūsu vārdā pieprasīt informāciju no Department of Human Services?

You can change this authority at any time.
Jūs šo pilnvarojumu varat jebkurā laikā mainīt.

No
Nē

Yes
Jā

Earnings
Ieņēmumi


12 Do you (and/or your partner) CURRENTLY receive any income from work other than self-employment?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) PAŠLAIK saņemat kādus ienākumus no darba, neskaitot pašnodarbinātību?

No **Go to 14**
Nē **Pārejiet uz 14. jautājumu**

Yes Give details on the next column
Jā Norādiet detaļas nākamajā slejā

AND
UN

 Please attach a copy of your most recent payslip(s).
Lūdzu, pievienojiet sava pēdējā(-o) algas izraksta(-u) kopiju.

12 Continued
Turpinājums

1 Name of employer

Darba devēja nosaukums

Address

Adrese

Country
Valsts

Job description

Darba apraksts

Workplace (if different from your employer's address)

Darba vieta (ja atšķiras no darba devēja adreses)

Who works for this employer?

Kurš strādā pie šī darba devēja?

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

Type of work/Darba veids

Full time

Pilnas slodzes

Part time

Nepilnas slodzes

How many hours do you work?

Cik daudz stundas jūs strādājat?

per week
nedēļā

Amount earned **before** tax and other deductions

Saņemtie ieņēmumi **pirms** nodokļiem un citiem atvilkumiem

per week
nedēļā

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**

Gadā saņemtie ieņēmumi, **tostarp visas prēmijas un papildu maksājumi, pirms nodokļiem un citiem atvilkumiem**

per year
gadā

Currency

Valūta

Do you plan to stop working soon?

Vai jūs plānojat drīzumā pārtraukt strādāt?

No
Nē

Yes Date you plan to stop working

Jā Datums, kurā plānojat pārtraukt strādāt

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

12 *Continued*
Turpinājums

2 Name of employer
Darba devēja nosaukums

Address/Adrese

Country
Valsts

Job description/Darba apraksts

Workplace (if different from your employer's address)
Darba vieta (ja atšķiras no darba devēja adreses)

Who works for this employer?
Kurš strādā pie šī darba devēja?

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

Type of work/Darba veids

Full time
Pilnas slodzes

Part time How many hours do you work?
Nepilnas slodzes Cik daudz stundas jūs strādājat?

per week
nedēļā

Amount earned **before** tax and other deductions
Saņemtie ieņēmumi **pirms** nodokļiem un citiem atvilkumiem

per week
nedēļā

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Gadā saņemtie ieņēmumi, **tostarp visas prēmijas un papildu maksājumi, pirms nodokļiem un citiem atvilkumiem**

per year
gadā

Currency/Valūta

Do you plan to stop working soon?
Vai jūs plānojat drīzumā pārtraukt strādāt?

No
Nē

Yes Date you plan to stop working
Jā Datums, kurā plānojat pārtraukt strādāt

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

If you (and your partner) work for more than 2 employers, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) strādājat pie vairāk nekā 2 darba devējiem, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

13 Do you (and/or your partner) receive a fringe benefit provided by this employer?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat papildu piemaksas no šī darba devēja?


Fringe benefit means a benefit you receive as part of your earned income but not as a wage or salary (e.g. use of a car as part of a salary package).

Papildu piemaksu saņemat kā daļu no saviem ieņēmumiem, taču tā nav alga (piemēram, mašīnas izmantošana kā daļa no algas paketes).

No *Go to next question*

Nē *Pāreijiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā

 Please attach documents which indicate the type of fringe benefit and its value.
Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kuros norādīts papildu piemaksas veids un vērtība.

Household contents

- Mājsaimniecības aprīkojums

14 Please read this before answering the following question.

Lūdzu, izlasiet tālāk redzamo aprakstu, pirms atbildat uz nākamo jautājumu.

Market value is what you would get if you sold your household contents and personal effects. It is not the replacement or insured value.

Household contents include:

- all normal furniture such as soft furnishings (e.g. curtains)
- electrical appliances (other than fixtures such as stoves and built-in items)
- antiques and works of art.

Personal effects include:

- jewellery for personal use
- hobby collections (e.g. stamps, coins).

Tirgus vērtība ir naudas daudzums, ko jūs saņemtu, ja pārdotu savas mājsaimniecības aprīkojumu un personīgās mantas. Tā nav vērtība par aizstāšanu vai apdrošināšanas vērtība.

Mājsaimniecības aprīkojums ir:

- viss parastais mēbelējums, tāds kā mīkstie tekstili (piemēram, aizkari);
- elektroierīces (neskaitot ar nekustamo īpašumu apvienotas ierīces, piemēram, plītis un iebūvēto tehniku);
- antikvāras lietas un mākslas darbi.

Personīgās mantas ir:

- dārglietas personīgai lietošanai;
- vaļasprieku rezultātā tapušas kolekcijas (piemēram, pastmarkas, monētas).

What is your estimate of the net value of your (and your partner's) normal household contents and personal effects?

Kāda, jūsu prātā, ir neto tirgus vērtība jūsu un partnera(-es) parastajam mājsaimniecības aprīkojumam un personīgajām mantām?

Amount
Summa

Currency
Valūta

Life insurance policies

Dzīvības apdrošināšanas polises

15 Do you (and/or your partner) have any life insurance policies that can be cashed in?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir dzīvības apdrošināšanas polises, par kurām var saņemt naudu?

Do NOT include details of life office or friendly society insurance bonds in this question. You will be asked about these in a later question.

NEIEKĻAUJIET šajā jautājumā informāciju par dzīvības apdrošināšanas uzņēmumu vai savstarpējas palīdzības biedrību (friendly society) apdrošināšanas obligācijām. Jums par tām tiks vaicāts citā jautājumā.

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**

Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN



Please attach the policy document and the latest statement for each policy listed below.

lūdzu, pievienojiet polises dokumentu un pēdējo pārskatu par katru tālāk norādīto polisi.

1 Name of insurance company

Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number

Polises numurs

Surrender value

Atpirkuma vērtība

Currency

Valūta

Owned by:

You

Your partner

Īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

2 Name of insurance company

Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number

Polises numurs

Surrender value

Atpirkuma vērtība

Currency

Valūta

Owned by:

You

Your partner

Īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

15 *Continued*
Turpinājums

3 Name of insurance company
Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number
Polises numurs

Surrender value
Atpirkuma vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

4 Name of insurance company
Apdrošināšanas uzņēmuma nosaukums

Policy number
Polises numurs

Surrender value
Atpirkuma vērtība

Currency
Valūta

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

16 Do you (and/or your partner) receive payments from an income protection policy?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) saņemat maksājumus no ienākumu apdrošināšanas polises?

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā  Please attach the policy document and the latest statement for this policy.
Lūdzu, pievienojiet polises dokumentu un jaunāko polises pārskatu.

17 Do you (and/or your partner) have any funeral bonds/funderal investment, including a pre-paid funeral?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) ir kādi apbedīšanas apmaksai paredzēti vērtspapīri/ieguldījumi, tostarp par apbedīšanu veikta priekšapmaksā?

No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes *Give details below*
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

1 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product
Produkta nosaukums

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Purchase price including instalments but not interest
Pirkšanas cena, iekļaujot iemaksas, bet ne procentus.

Current value
Pašreizējā vērtība

Currency
Valūta

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

2 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product
Produkta nosaukums

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Purchase price including instalments but not interest
Pirkšanas cena, iekļaujot iemaksas, bet ne procentus.

Current value
Pašreizējā vērtība

Currency
Valūta

Your share % Partner's share %
Jūsu daļa Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

18 Have you (and/or your partner) a contract to have funeral services provided for which an agreed sum has already been paid to the provider or used to buy funeral bonds assigned to the provider?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) ir līgums par apbedīšanas pakalpojumu saņemšanu, par kuru pakalpojumu sniedzējam līgumā noteiktā summa jau ir samaksāta vai izmantota, lai iegādātos apbedīšanas apmaksai paredzētus vērtspapirus, kas ir piesaistīti šim pakalpojumu sniedzējam?

No **Go to next question**

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā

 Please attach a copy of the contract.
Lūdzu, pievienojiet šī līguma kopiju.

Vehicles

Transportlīdzekļi

19 Do you (and/or your partner) own any motor vehicles, boats, caravans or trailers?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pieder kāds motorizēts transportlīdzeklis, laiva, treilers vai piekabe?

Do NOT include a vehicle, boat, caravan or trailer in which you live.

NEIEKLAUJĪET transportlīdzekli, laivu, treileru vai piekabi, ja tajā dzīvojat.

No **Go to next question**

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**

Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

1 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

19 *Continued*
Turpinājums

2 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

3 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

4 Make (e.g. Toyota) Ražotājs (piemēram, Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modelis (piemēram, Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Gads	Market value Tirgus vērtība
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Cik par to esat parādā (summa)?	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Bank accounts
Banku konti

- 20** Give details of all your (and/or your partner's) bank accounts, including term deposits, joint accounts and accounts you hold under any other name inside and outside Australia.

Sniedziet informāciju par visiem jūsu (un/vai jūsu partnera(-es)) banku kontiem, tostarp termiņdepozītiem, kopīgiem kontiem, kontiem, kuri jums pieder ar citu uzvārdu, gan Austrālijā, gan ārpus tās.

 Please attach the latest statement for each account.
Lūdzu, pievienojiet pēdējo pārskatu par katru kontu.

1 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

2 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

20 Continued
Turpinājums

3 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

4 Name of institution
Iestādes nosaukums

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Konta veids (piemēram,
iekrājumu, patēriņa)

Account number
Konta numurs

Account balance
Konta bilance

Currency
Valūta

Name of account holder(s)
Konta īpašnieka(-u) vārds un uzvārds

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Bonds and debentures
Obligācijas un parādzīmes

21 Do you (and/or your partner) have any bonds or debentures?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pieder obligācijas vai parādzīmes?

Include investments inside and outside Australia.

Do NOT include friendly society bonds or life insurance bonds. You will be asked about these in a later question.

Iekļaujiet ieguldījumus Austrālijā un ārpus Austrālijas.

NEIEKĻAUJĪET informāciju par dzīvības savstarpējas palīdzības biedrību (friendly society) apdrošināšanas obligācijām vai dzīvības apdrošināšanas obligācijām. Jums par tām tiks vaicāts citā jautājumā.

No **Go to next question**

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**

Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

AND/ UN

 Please attach the latest statement for each investment listed below.

Lūdzu, pievienojiet jaunāko pārskatu par katru tālāk norādīto ieguldījumu veidu.

1 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Current amount invested

Pašlaik ieguldītā summa

Currency

Valūta

Your share

Jūsu daļa

%

Partner's share

Partnera(-es) daļa

%

2 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Current amount invested

Pašlaik ieguldītā summa

Currency

Valūta

Your share

Jūsu daļa

%

Partner's share

Partnera(-es) daļa

%

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Money on loan
Naudas aizdevumi

22 Do you (and/or your partner) have money on loan to another person or organisation?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat aizdevuši naudu citai personai vai organizācijai?

Include all loans, whether they are made to family members, other people or organisations or trusts.

Norādiet visus aizdevumus neatkarīgi no tā, vai tie ir izsniegti ģimenes locekļiem, citiem cilvēkiem vai organizācijām, vai aizbildniecības kontiem.

No **Go to next question**

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**

Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

AND/ UN



Please attach a document which gives details for each loan (if available).

Lūdzu, pievienojiet dokumentu, kas sniedz detalizētu informāciju par katru aizdevumu (ja tāds ir pieejams).

1 Who did you lend the money to?

Kam jūs aizdevāt naudu?

Date lent

Aizdošanas datums

Amount lent

Aizdevuma apjoms

Current balance of loan

Aizdevuma pašreizējā balance

Currency

Valūta

Lent by you

Aizdevāt jūs

%

Lent by your partner

Aizdeva jūsu partneris(-e)

%

2 Who did you lend the money to?

Kam jūs aizdevāt naudu?

Date lent

Aizdošanas datums

Amount lent

Aizdevuma apjoms

Current balance of loan

Aizdevuma pašreizējā balance

Currency

Valūta

Lent by you

Aizdevāt jūs

%

Lent by your partner

Aizdeva jūsu partneris(-e)

%

If you (and/or your partner) have more than 2 loans, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat izsnieguši vairāk nekā 2 aizdevumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

23 Do you (and/or your partner) own any shares, options, rights, convertible notes, warrants or other securities **LISTED** on an Australian Stock Exchange (e.g. ASX, NSX, APX or Chi-X)* or a stock exchange outside Australia?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) pieder kādas akcijas, iegādes iespējas, tiesības, konvertējami vērtspapīri, garantijas vai citi vērtspapīri, kas ir **KOTĒTI** kādā Austrālijas biržā (piem., ASX, NSX, APX vai Chi-X)* vai kādā biržā ārpus Austrālijas?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Iekļaujiet arī akcijas, kuru tirdzniecība notiek akciju tirgos, uz kuriem neattiecas licencēšana Austrālijā.


NEIEKĻAUJĪET:

- pārvaldītus ieguldījumus;
- ieguldījumus, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kreditēšanu.

No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

AND/UN

 Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.
Lūdzu, pievienojiet jaunāko(-s) pārskatu(-s), kur detalizēti aprakstītas jūsu akciju daļas katrā tālāk norādītajā uzņēmumā.

1 Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)

Akciju daļas/ieguldījuma veids (piemēram, parastas akcijas, akciju iegādes iespējas)

Current market value
(if share is NOT listed on the ASX*)

Pašreizējā tirgus vērtība (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)

ASX* code (if known)
ASX* kods (ja zināms)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)

Valsts (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)

Number of shares or other securities

Akciju vai citu vērtspapīru skaits

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

23 *Continued*
Turpinājums

2 Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)

Akciju daļas/ieguldījuma veids (piemēram, parastas akcijas, akciju iegādes iespējas)

Current market value
(if share is NOT listed on the ASX*)

Pašreizējā tirgus vērtība (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)

ASX* code (if known)
ASX* kods (ja zināms)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)

Valsts (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)

Number of shares or other securities

Akciju vai citu vērtspapīru skaits

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

3 Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)

Akciju daļas/ieguldījuma veids (piemēram, parastas akcijas, akciju iegādes iespējas)

Current market value
(if share is NOT listed on the ASX*)

Pašreizējā tirgus vērtība (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)

ASX* code (if known)
ASX* kods (ja zināms)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)

Valsts (ja akcijas NAV iekļautas ASX* sarakstos)

Number of shares or other securities

Akciju vai citu vērtspapīru skaits

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

24 Do you (and/or your partner) own any shares, options or rights, issued in a PUBLIC company NOT listed on any stock exchange inside or outside Australia?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei) pieder kādas akciju daļas, akciju iegādes iespējas vai tiesības, ko izdevis VALSTS uzņēmums, kas NAV iekļauts nevienā fondu biržas sarakstā ne Austrālijā, ārpus Austrālijas.?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Iekļaujiet arī akcijas, kuru tirdzniecība notiek akciju tirgos, uz kuriem neattiecas licencēšana Austrālijā.

NEIEKĻAUJIET:

- pārvaldītus ieguldījumus;
- ieguldījumus, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kredītišanu.

No **Go to next question**

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

AND/ UN



Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Lūdzu, pievienojiet jaunāko(-s) pārskatu(-s), kur detalizēti aprakstītas jūsu akciju daļas katrā tālāk norādītajā uzņēmumā.

1 Name of company/Uzņēmuma nosaukums

Type of shares / Akciju veids Number of shares / Akciju skaits

Current market value / Pašreizējā tirgus vērtība Currency / Valūta

Your share / Jūsu daļa % Partner's share / Partnera(-es) daļa %

2 Name of company/Uzņēmuma nosaukums

Type of shares / Akciju veids Number of shares / Akciju skaits

Current market value / Pašreizējā tirgus vērtība Currency / Valūta

Your share / Jūsu daļa % Partner's share / Partnera(-es) daļa %

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Managed investments and superannuation
Pārvaldītie ieguldījumi un privātās vecpensijas

25 Do you (and/or your partner) have any managed investments, inside or outside Australia?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei) ir kādi pārvaldīti ieguldījumi Austrālijā vai ārpus tās?

Include investment trusts, personal investment plans, life office and friendly society bonds.

Do NOT include:

- life insurance policies or superannuation and rollover investments
- investments purchased with a margin loan.

* APIR is a commonly used code for fund managers in Australia to identify individual financial products.

Iekļaujiet ieguldījumu fondus, personīgos ieguldījumu plānus, apdrošināšanas uzņēmumu un savstarpējas palīdzības biedrību (friendly society) obligācijas.

NEIEKĻAUJIET:

- dzīvības apdrošināšanas polises vai privāto vecpensiju un ieguldījumu pozīciju pārvešanu
- ieguldījumi, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kredītišanu.

* APIR ir kods, ko bieži izmanto fondu pārvaldītāji ārpus Austrālijas, lai identificētu atsevišķus finanšu produktus.

No **Go to next question**

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

AND/ UN



Please attach documents which show details for each investment listed below.

Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kas satur detalizētu informāciju par katru no tālāk norādītajiem ieguldījumiem.

1 Name of company

Uzņēmuma nosaukums

Name of product (e.g. investment trust)

Produkta nosaukums (piemēram, ieguldījumu fonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)

Produkta/opcijas veids (piemēram, līdzsvarots, izaugsmes)

APIR* code (if known)

APIR* kods (ja zināms)

Number (if applicable)

Skaits (ja piemērojams)

Current market value of investment

Ieguldījuma pašreizējā tirgus vērtība

Currency

Valūta

Your share / Jūsu daļa %

Partner's share / Partnera(-es) daļa %

25 *Continued*
Turpinājums

2 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product (e.g. investment trust)
Produkta nosaukums (piemēram, ieguldījumu fonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkta/opcijas veids (piemēram, līdzsvarots, izaugsmes)

APIR* code (if known)
APIR* kods (ja zināms)

Number (if applicable)
Skaitis (ja piemērojams)

Current market value of investment
Ieguldījuma pašreizējā tirgus vērtība

Currency
Valūta

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

3 Name of company
Uzņēmuma nosaukums

Name of product (e.g. investment trust)
Produkta nosaukums (piemēram, ieguldījumu fonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkta/opcijas veids (piemēram, līdzsvarots, izaugsmes)

APIR* code (if known)
APIR* kods (ja zināms)

Number (if applicable)
Skaitis (ja piemērojams)

Current market value of investment
Ieguldījuma pašreizējā tirgus vērtība

Currency
Valūta

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa


If you require more space, attach a separate sheet with details.
Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

26 Do you (and/or your partner) own any managed investments or securities purchased with a margin loan?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) pieder kādi pārvaldīti ieguldījumi vai vērtspapīri, kas iegādāti, izmantojot maržinālo kredītēšanu?

No Go to next question
Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes Give details below
Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

AND/ UN

 Please attach the latest statement detailing your margin loan(s) for each investment.

Lūdzu, pievienojiet jaunāko pārskatu, kurā detalizēti aprakstīts(-i) katra ieguldījuma maržinālais(-ie) kredīts/-i.

1 Name of margin loan company
Maržinālās kredītēšanas uzņēmuma nosaukums

Current portfolio
Pašreizējais portfelis

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Current margin loan balance
Pašreizējais maržinālā kredīta atlikums

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

2 Name of margin loan company
Maržinālās kredītēšanas uzņēmuma nosaukums

Current portfolio
Pašreizējais portfelis

APIR code (if known)
APIR kods (ja zināms)

Current margin loan balance
Pašreizējais maržinālā kredīta atlikums

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

27 In the last 12 months have you (and/or your partner) borrowed an amount which is secured against your home?

Vai pēdējos 12 mēnešos jūs (un/vai jūsu partneris) esat aizņēmielies līdzekļus, kā ķīlu izmantojot savu mājokli?

Include:

- Home Equity Conversion Loan
- Reverse Equity Mortgage.

Do NOT include:

- a mortgage taken out to purchase your home.

Iekļaujiet:

- mājokļa kapitāla konvertēšanas aizdevumu (Home Equity Conversion Loan);
- apgriezto hipotēku (Reverse Equity).

NEIEKĻAUJIET

- jūsu mājokļa iegādes hipotēku.

No Go to next question
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes Give details below
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

AND/ UN



Please attach a copy of the loan agreement or contract.

Lūdzu, pievienojiet aizdevuma vienošanās vai līguma kopiju.

Name of the organisation agreement entered into with
Organizācijas, ar ko noslēgts līgums, nosaukums

Address of the organisation
Organizācijas adrese

Country
Valsts

Entered into by: You Your partner
Līgumslēdzēja puse: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

28 Please read this before answering the following question.

Lūdzu, izlasiet tālāk redzamo aprakstu, pirms atbildat uz nākamo jautājumu.

YOU should answer this question **ONLY** if you (and/or your partner) are age pension age or claiming Age Pension.

Uz šo jautājumu atbildiet **TIKAI** tad, ja **JŪS** (un/vai jūsu partneris/-e) esat vecuma pensijas saņemšanas vecumā vai pieprasāt vecuma pensiju.

See table below for age pension qualifying age.

Informācija par pensionēšanās vecumu redzama sekojošā tabulā.

Date of birth	Qualifying age
On or before 30 June 1952	You meet the age requirements now
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years and 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years and 6 months
From 1 January 1957	67 years
Dzimšanas datums	Kvalificēšanās vecums
No 1952. gada 30. jūnija	Jūs iekļaujaties vecuma nosacījumos
No 1952. gada 1. jūlija līdz 1953. gada 31. decembrim	65 gadi 6 mēneši
No 1954. gada 1. janvāra līdz 1955. gada 30. jūnijam	66 gadi
No 1955. gada 1. jūlija līdz 1956. gada 31. decembrim	66 gadi 6 mēneši
No 1957. gada 1. janvāra	67 gadi

28 *Continued*
Turpinājums

Do you (and/or your partner) have any money invested in Australian superannuation where the fund is still in accumulation phase and not paying a pension?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) esat ieguldījuši līdzekļus tādos Austrālijas pensiju (superannuation) fondos, kuros joprojām notiek līdzekļu uzkrāšana un pensija netiek izmaksāta?

Include:

- superannuation funds such as retail, industry, corporate or employer and public sector
- retirement savings accounts
- any money held in a Self Managed Superannuation Fund (SMSF) and Small APRA Fund (SAF) if the funds are complying.


Norādiet:

- pensiju fondus tādās nozarēs kā mazumtirdzniecība, ražošana, korporatīvais vai darba devēju un valsts sektors;
- pensijas krājkontus;
- visus naudas līdzekļus, kas tiek turēti pašpārvaldītā privātā vecumpensijas fondā (Self Managed Superannuation Fund SMSF) un mazā APRA fondā (Small APRA Fund SAF) tikai tad, ja tie atbilst prasībām.

No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details in the next column**
Jā *Norādiet detaļas nākamajā slejā*

**AND
UN**

 Please attach the latest statement for each superannuation investment. If you have a SMSF or SAF, attach the financial returns and member statement for the fund.

Lūdzu, pievienojiet pārskatu par katru ieguldījumu pensiju fondos. Ja esat veicis ieguldījumus SMSF vai SAF, pievienojiet pārskatu par finansiālajiem ieguvumiem un fonda dalībnieka pārskatu.

28 *Continued*
Turpinājums

1 Name of institution/fund manager Iestādes/fondu pārvaldnieka nosaukums/vārds		
<input type="text"/>		
Name of fund Fonda nosaukums		
<input type="text"/>		
Product reference number Produkta atsauces numurs	Date of joining/investment Pievienošanās/ieguldījuma veikšanas datums	
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads	
Current market value Pašreizējā tirgus vērtība	Currency Valūta	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Owned by: Īpašnieks:	You <input type="checkbox"/> Jūs	Your partner <input type="checkbox"/> Jūsu partneris(-e)

2 Name of institution/fund manager Iestādes/fondu pārvaldnieka nosaukums/vārds		
<input type="text"/>		
Name of fund Fonda nosaukums		
<input type="text"/>		
Product reference number Produkta atsauces numurs	Date of joining/investment Pievienošanās/ieguldījuma veikšanas datums	
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads	
Current market value Pašreizējā tirgus vērtība	Currency Valūta	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Owned by: Īpašnieks:	You <input type="checkbox"/> Jūs	Your partner <input type="checkbox"/> Jūsu partneris(-e)

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

29 Please read this before answering the following question.

Lūdzu, izlasiet tālāk redzamo aprakstu, pirms atbildat uz nākamo jautājumu.

An income stream is a regular series of payments which may be made for a lifetime or fixed period by a financial institution or employer subject to Australian prudential regulations.

Where the income stream is from a country other than Australia it will be assessed differently than if it were from a source inside Australia.

An income stream may be payable by:

- a financial institution
- a retirement savings account
- a superannuation fund
- a Self Managed Superannuation Fund (SMSF)
- a Small APRA Fund (SAF).

Types of income streams include:

- account-based pension (also known as allocated pension)
- market-linked pension (also known as term allocated pension)
- annuities
- defined benefit pension (e.g. ComSuper pension, State Super pension)
- superannuation pension (non-defined benefit).

Ienākumu plūsma ir regulāri maksājumi visa mūža garumā vai fiksētā laikposmā, ko veic finanšu iestāde vai darba devējs, kuru regulē Austrālijas likumdošana.

Ja ienākumu plūsma ir no valsts, kas nav Austrālija, vērtēšana notiks citādi, nekā ja plūsma būtu no avota Austrālijā.

Ienākumu plūsmu var saņemt no:

- finanšu iestādes;
- pensijas krājkonta;
- pensiju (superannuation) fonda;
- pašpārvaldīta pensiju fonda (SMSF);
- neliela APRA fonda (SAF).

Ienākumu plūsmu veidi:

- uz kontu balstīta pensija (pazīstama arī kā piešķirtā pensija);
- tirgum piesaistīta pensija (pazīstama arī kā uz noteiktu termiņu piešķirta pensija);
- pabalsti;
- pensija ar noteiktu maksājumu apjomu (piem., ComSuper pensija, valsts Super shēmas pensija);
- pensija no pensiju (superannuation) fonda (maksājumu apjoms nav noteikts).

29 Continued
Turpinājums


Do you (and/or your partner) receive income from any income stream products?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat ienākumus no ienākumu plūsmas produktiem?

No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

**AND
UN**

 You (and/or your partner) will need to attach a **Details of Income Stream Product** form (SA330) or a similar schedule, for each Australian income stream product. The form or similar schedule must be completed by your product provider or the trustee of the Self Managed Superannuation Fund (SMSF) or Small APRA Fund (SAF) or the SMSF administrator.

If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) būs jāpievieno **Ienākumu plūsmas produkta informācijas** veidlapa (SA330) vai līdzīgs grafiks par katru ienākumu plūsmas produktu Austrālijā. Šī veidlapa vai līdzīgs grafiks jāaizpilda jūsu produkta nodrošinātājam, pašpārvaldītā pensiju fonda (SMSF) pilnvarotajai personai vai mazā APRA fonda (SAF) vai SMSF administratoram.

Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

1 Name of product provider/SMSF/SAF Produkta nodrošinātāja/SMSF/SAF nosaukums	
<input type="text"/>	
Type of income stream Ienākumu plūsmas veids	
<input type="text"/>	
Product reference number Produkta atsauces numurs	Commencement date Sākuma datums
<input type="text"/>	Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads
Owned by: Īpašnieks:	You <input type="checkbox"/> Jūs
	Your partner <input type="checkbox"/> Jūsu partneris(-e)

2 Name of product provider/SMSF/SAF
Produkta nodrošinātāja/SMSF/SAF nosaukums

Type of income stream
Ienākumu plūsmas veids

Product reference number
Produkta atsauces numurs

Commencement date
Sākuma datums

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Owned by: You Your partner
Īpašnieks: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) receive more than 2 income stream products, attach a separate sheet with details.
Ja jums (un/vai jūsu partnerim/-ei) ir vairāk nekā 2 ienākumu plūsmas produkti, pievienojiet atsevišķu lapu ar informāciju.

Other investments
Citi ieguldījumi

30 Do you (and/or your partner) have any money invested in, or do you receive income from, any other investments not declared elsewhere on this form?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir ieguldīta nauda vai saņemat ienākumus no kādiem citiem ieguldījumiem, kas nav norādīti kur citur šajā veidlapā?

Include all investments inside and outside Australia not declared elsewhere on this form.

Do NOT include real estate inside or outside Australia, private trusts, private companies or business. You will be asked about these in later questions.


Iekļaujiet visus ieguldījumus Austrālijā un ārpus tās, kas nav norādīti citur šajā veidlapā.

NEIEKĻAUJIET nekustamo īpašumu Austrālijā vai ārpus tās, privātus fondus, privātus uzņēmumus vai uzņēmējdarbību. Jums par to vaicās citos jautājumos.

No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details below**
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

AND/ UN

 Please attach documents which show details for each investment listed below.
Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kas satur detalizētu informāciju par katru no tālāk norādītajiem ieguldījumiem.

1 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of organisation/company
Organizācijas/uzņēmuma nosaukums

Current value of investment
Ieguldījuma pašreizējā vērtība

Income received in last 12 months
Pēdējos 12 mēnešos saņemtie ienākumi

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

2 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of organisation/company
Organizācijas/uzņēmuma nosaukums

Current value of investment
Ieguldījuma pašreizējā vērtība

Income received in
last 12 months
Pēdējos 12 mēnešos saņemtie
ienākumi

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es)
daļa

3 Type of investment
Ieguldījuma veids

Name of organisation/company
Organizācijas/uzņēmuma nosaukums

Current value of investment
Ieguldījuma pašreizējā vērtība

Income received in
last 12 months
Pēdējos 12 mēnešos saņemtie
ienākumi

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es)
daļa

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

31 In the last 5 years have you (and/or your partner) given away, sold for less than their value, or surrendered a right to, any cash, assets, property or income?
Vai pēdējo piecu gadu laikā jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat atdevuši, pārdevuši par cenu, kas zemāka par vērtību, vai atteikušies no tiesībām uz skaidru naudu, aktīviem, īpašumiem vai ienākumiem?

Include forgiven loans and shares in private companies.
Iekļaujiet atlaistus parādus un atdotas akcijas privātu uzņēmumos.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

1 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)
Ko jūs atdevāt vai pārdevāt par cenu, kas zemāka par preces vērtību (piemēram, nauda, automašīna, otrs mājoklis, zeme, lauku saimniecība)?

Date given or sold
Dāvināšanas vai pārdošanas
datums

What it was worth
Dāvinātās vai pārdotās
mantas vērtība?

Amount you received for the item
Summa, ko par to saņēmāt

Currency
Valūta

Your share
Jūsu daļa

Partner's share
Partnera(-es) daļa

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Vai tā bija dāvana Īpašam invaliditātes fondam?

2 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)
Ko jūs atdevāt vai pārdevāt par cenu, kas zemāka par preces vērtību (piemēram, nauda, automašīna, otrs mājoklis, zeme, lauku saimniecība)?

Date given or sold
Dāvināšanas vai pārdošanas datums

What it was worth
Dāvinātās vai pārdotās mantas vērtība?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Amount you received for the item
Summa, ko par to saņēmāt

Currency
Valūta

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Vai tā bija dāvana Īpašam invaliditātes fondam?

No Yes
Nē Jā

3 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)
Ko jūs atdevāt vai pārdevāt par cenu, kas zemāka par preces vērtību (piemēram, nauda, automašīna, otrs mājoklis, zeme, lauku saimniecība)?

Date given or sold
Dāvināšanas vai pārdošanas datums

What it was worth
Dāvinātās vai pārdotās mantas vērtība?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Amount you received for the item
Summa, ko par to saņēmāt

Currency
Valūta

Your share %
Jūsu daļa

Partner's share %
Partnera(-es) daļa

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?
Vai tā bija dāvana Īpašam invaliditātes fondam?

No Yes
Nē Jā

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Ja jums nepieciešams vairāk vietas, pievienojiet atsevišķu lapu ar detalizētu informāciju.

Other pension-type payments from outside Australia
Citi pensijas veida maksājumi, kuru izcelsme ir ārpus Austrālijas.

32 Do you (and/or your partner) receive income from outside Australia?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat ienākumus no avotiem ārpus Austrālijas?

Include:

- payments for retirement or old age
- payments for disability or invalidity
- payments for widowhood or survivorship
- payments for children
- superannuation payments
- payments for war injury
- payments for war service
- payments as a war widow
- war restitution payments
- compensation payments
- other pensions, benefits or allowances from outside Australia.


Iekļaujiet:

- maksājumus par pensionēšanos vai vecuma pensiju;
- darbnespējas vai invaliditātes maksājumus;
- maksājumus par atraitību vai apgādnieka zaudējumu;
- bērnu pabalstus;
- privātos vecumpensijas maksājumus;
- maksājumus par karā iegūtiem ievainojumiem;
- maksājumus par karadienestu;
- maksājumus par kara rezultātā iestājušos atraitību;
- kara reparāciju maksājumus;
- kompensāciju maksājumus;
- citas pensijas, pabalstus vai uzturnaudu, kas saņemta no avotiem ārpus Austrālijas.

No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes **Give details on the next page**
Jā *Norādiet informāciju nākamajā lapā*

**AND
UN**

 Please attach the most recent document showing payment details for each of the pensions, benefits or allowances paid (e.g. pension certificate).
Lūdzu, pievienojiet jaunāko dokumentu, kurā redzama maksājumu informācija par katru no pensijām, pabalstiem vai izmaksām (piemēram, pensijas apliecība).

32 *Continued*
Turpinājums

1 Type of payments
Maksājuma veids

Paid in name of
Kā vārdā tiek veikts maksājums?

Authority paying it
Iestāde, kas veic maksājumu

Country paying it
Valsts, kas veic maksājumu

Reference number
Atsauces numurs

Amount of payment
before deductions
Maksājuma summa pirms
atvilkumiem

Currency of payment
Maksājuma valūta

How often paid?
Cik bieži tiek veikti maksājumi

Received by:
Saņēmējs:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payments
Maksājuma veids

Paid in name of
Kā vārdā tiek veikts maksājums?

Authority paying it
Iestāde, kas veic maksājumu

Country paying it
Valsts, kas veic maksājumu

Reference number
Atsauces numurs

Amount of payment
before deductions
Maksājuma summa pirms
atvilkumiem

Currency of payment
Maksājuma valūta

How often paid?
Cik bieži tiek veikti maksājumi

Received by:
Saņēmējs:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) receive more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Ja jums (un vai jūsu partnerim(-ei)) ir vairāk nekā 2 maksājumu veidi, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

33 Will you (and/or your partner) be claiming any pension, benefit, allowance, superannuation, compensation or similar payment in the next 12 months?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) pieprasīsīt kādu pensiju, pabalstu, izmaksu, privāto vecumpensiju, kompensāciju vai līdzīgu maksājumu nākamo 12 mēnešu laikā?

- No *Go to next question*
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*
- Yes *Give details below*
Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

1 Type of payment
Maksājuma veids

Country claiming from
Valsts, no kuras pieprasīs maksājumu

When are you going to claim?
Kad gatavojaties iesniegt pieprasījumu?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Who is claiming this payment?
Kurš pieprasīs šo maksājumu?

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payment
Maksājuma veids

Country claiming from
Valsts, no kuras pieprasīs maksājumu

When are you going to claim?
Kad gatavojaties iesniegt pieprasījumu?

Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Who is claiming this payment?
Kurš pieprasīs šo maksājumu?

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Ja jūs (un vai jūsu partneris(-e)) pieprasīsīt vairāk nekā 2 maksājumu veidus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

34 Do you (and/or your partner) receive money from any boarders or lodgers living with you?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat naudu no pensionāriem vai īrniekiem, kas dzīvo pie jums?

Include boarders or lodgers who live with you or in accommodation at the property you live in (e.g. granny flat).
Do NOT include family members (e.g. son, daughter, parent).
Iekļaujiet pensionārus vai īrniekus, kas dzīvo ar jums vai uzturas ipašumā, kur jūs dzīvojat (piemēram, norobežots mitekļis jūsu mājoklī kā pagrabs, bēniņi, atsevišķa telpa).
NEIEKĻAUJĒT ģimenes locekļus (piemēram, dēlu, meitu, vecākus).

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**

Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

1 Name of boarder or lodger Pansionāra vai īrnieka vārds/uzvārds	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Attiecības ar jums (piemēram, draugs, brālēns)	
<input type="text"/>	
Number of meals you provide each day Maltīšu skaits, ko dienā nodrošināt	
<input type="text"/> each day / katru dienu	
Amount paid for board or lodging Par pansionāru vai īri maksātā summa	Currency of payment Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Cik bieži tiek veikti maksājumi	Date boarder or lodger started paying Datums, kad pansionārs vai īrnieks sāka maksāt
<input type="text"/>	<input type="text"/> Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

34 Continued
Turpinājums

2 Name of boarder or lodger Pansionāra vai īrnieka vārds/uzvārds	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Attiecības ar jums (piemēram, draugs, brālēns)	
<input type="text"/>	
Number of meals you provide each day Maltīšu skaits, ko dienā nodrošināt	
<input type="text"/> each day / katru dienu	
Amount paid for board or lodging Par pansionāru vai īri maksātā summa	Currency of payment Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Cik bieži tiek veikti maksājumi	Date boarder or lodger started paying Datums, kad pansionārs vai īrnieks sāka maksāt
<input type="text"/>	<input type="text"/> Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

3 Name of boarder or lodger Pansionāra vai īrnieka vārds/uzvārds	
<input type="text"/>	
Relationship to you (e.g. friend, cousin) Attiecības ar jums (piemēram, draugs, brālēns)	
<input type="text"/>	
Number of meals you provide each day Maltīšu skaits, ko dienā nodrošināt	
<input type="text"/> each day / katru dienu	
Amount paid for board or lodging Par pansionāru vai īri maksātā summa	Currency of payment Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
How often paid Cik bieži tiek veikti maksājumi	Date boarder or lodger started paying Datums, kad pansionārs vai īrnieks sāka maksāt
<input type="text"/>	<input type="text"/> Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

If you (and/or your partner) have more than 3 boarders or lodgers, attach a separate sheet with details.

Ja jums (un vai jūsu partnerim(-ei)) ir vairāk nekā trīs pansionāri vai īrnieki, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

35 Do you (and/or your partner) receive payments from Australian Government sources other than Centrelink income support payments?


Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) saņemat maksājumus no Austrālijas valdības, neskaitot Centrelink ienākumu papildināšanas maksājumus?

For example, an Australian family assistance payment.
Piemēram, Austrālijas ģimenes pabalstu.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

AND/ UN

 Please attach a letter or other document(s) that shows the reference number and details for each payment (other than payments made by us).
Lūdzu, pievienojiet vēstuli vai kādu citu dokumentu(-s), kurā norādīts katra maksājuma atsauces numurs un informācija par to (maksājumiem, kurus veikusi kāda cita iestāde, nevis mēs).

1 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Reference number (if known) Date commenced (if known)
Atsauces numurs (ja zināms) Sākuma datums (ja zināms)

 Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Paid to: You Your partner
Maksājuma saņēmējs: Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Reference number (if known) Date commenced (if known)
Atsauces numurs (ja zināms) Sākuma datums (ja zināms)

 Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Paid to: You Your partner
Maksājuma saņēmējs: Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 payments, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši vairāk nekā 2 maksājumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Lump sum payment

Lielas naudas summas maksājums (vienreizējs)

36 In the last 12 months, have you (and/or your partner) received a lump sum payment that is not declared elsewhere on this form?

Vai pēdējos 12 mēnešos jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši lielu naudas summu, kas nav norādīta nekur citur šajā veidlapā?

Do NOT include compensation, insurance or damages lump sum payments. You will be asked about these in a later question.

NEIEKĻAUJIET kompensācijas, apdrošināšanas vai zaudējumu atlīdzināšanas maksājumus. Jums par tiem vaicās citā jautājumā.

No **Go to next question**
Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Give details below**
Jā **Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā**

1 Type of lump sum

Vienreizējas izmaksas paveids

Amount paid
Izmaksātā summa

Currency
Valūta

Date paid
Maksājuma datums:

 Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Payment received by:
Maksājumu saņēma:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of lump sum

Vienreizējas izmaksas paveids

Amount paid
Izmaksātā summa

Currency
Valūta

Date paid
Maksājuma datums:

 Day/Diena / Month/Mēnesis / Year/Gads

Payment received by:
Maksājumu saņēma:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 lump sum payments, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši vairāk nekā 2 vienreizējas izmaksas maksājumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Other payments
Citi maksājumi

- 37** Do you (and/or your partner) receive any income from other sources, not previously mentioned on this form?
Vai jūs (un/vai jūsu partneris/-e) saņemat kādus ienākumus no citiem avotiem, kas šajā veidlapā netika minēti?

Include income from:

- gratuities
- other government departments (e.g. study allowance, War Widow's/Service Pension)
- match or sporting payments
- other payments made from inside or outside Australia
- any other income you have not included elsewhere on this form.

Note: Income includes any payment in kind, such as non-monetary payments for services.

Do NOT include compensation or damages payments. You will be asked about these in a later question.

Iekļaujiet ienākumus no:


- naudas balvām;
- citām valdības iestādēm (piemēram, studējošā pabalsts, kara izraisītas atrašanās/dienesta pensija);
- maksājumiem par dalību sacensībās vai sporta pasākumos;
- citiem maksājumiem, kuru avots ir Austrālijā vai ārpus tās;
- jebkādiem citiem ienākumiem, kurus neesat norādījis nekur citur šajā veidlapā.

Piezīme: ienākumi ietver jebkāda veida maksājumus, tostarp arī beznaudas maksājumus par pakalpojumiem.

NEIEKĻAUJĒT kompensācijas vai atlīdzības par zaudējumiem. Jums par tiem vaicās citā jautājumā.

- No **Go to next question**
Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*
- Yes **Give details in the next column**
Jā *Norādiet detaļas nākamajā slejā*

**AND
UN**

 Please attach documents which show details of the payment (e.g. statement from other Government departments).
Lūdzu, pievienojiet dokumentus, kuros norādīta informācija par maksājumiem (piemēram, ziņojums no citām valdības iestādēm).

37 *Continued*
Turpinājums

1 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Amount received before tax
and other deductions

Saņemtā summa pirms
nodokļiem un citiem
atvilkumiem

Currency
Valūta

How often paid
Cik bieži tiek veikti maksājumi

If part of amount is for
children—how much
Ja daļa no maksājuma ir
paredzēta bērniem – cik liela
tā ir?

Paid to:
Maksājuma saņēmējs:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

2 Type of payment
Maksājuma veids

Who pays it
Kas veic maksājumus

Amount received before tax
and other deductions

Saņemtā summa pirms
nodokļiem un citiem
atvilkumiem

Currency
Valūta

How often paid
Cik bieži tiek veikti maksājumi

If part of amount is for
children—how much
Ja daļa no maksājuma ir
paredzēta bērniem – cik liela
tā ir?

Paid to:
Maksājuma saņēmējs:

You Your partner
Jūs Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 2 other payments, attach a separate sheet with details.

Ja jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat saņēmuši vairāk nekā divus citus maksājumus, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Cash holdings
Skaidras naudas uzkrājumi

- 38 Do you (and/or your partner) have any cash holdings?
Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir skaidras naudas uzkrājumi?

Include notes and coins you have in a safety deposit box, or you are holding instead of putting it into a bank account, or someone else is looking after for you.

Do NOT include cash you have for shopping and other day to day expenses.

Iekļaujiet banknotes un monētas, ko glabājat bankas seifā vai kuras uzglabājat personīgi, nevis bankas kontā, vai kuras uzglabā kāds cits jūsu vietā.

NEIEKĻAUJIET skaidru naudu, kas paredzēta iepirkumiem un citiem ikdienas izdevumiem.

No *Go to next question*

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes *Give details below*

Jā *Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā*

Total amount Kopsumma	Currency Valūta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Jūsu daļa <input type="text"/> %	Partner's share Partnera(-es) daļa <input type="text"/> %

Compensation
Kompensācija

- 39 Are you (and/or your partner) receiving or entitled to claim an insurance payout, damages, or compensation (if made wholly or partly in respect of lost earnings or lost capacity to earn resulting from personal injury)?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) saņemat vai esat tiesīgs saņemt apdrošināšanas izmaksu, atlīdzinājumus par zaudējumiem vai kompensāciju (ja tā tiek veikta pilnībā vai daļēji par zaudētiem ienākumiem vai zaudētu spēju pelnīt personīgu traumu rezultātā)?

No *Go to next question*

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Compensation and damages** form (**Mod C**). If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Kompensāciju un zaudējumu atlīdzinājumu** veidlapa (**Mod C**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

Property
Īpašums


- 40 Do you (and/or your partner) own or partly own any property or real estate inside or outside Australia, other than the home in which you live?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pilnībā vai daļēji pieder kāds īpašums Austrālijā vai ārpus tās, ja neskaita mājokli, kurā dzīvojat?

No *Go to next question*

Nē *Pārejiet uz nākamo jautājumu*

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details** form (**Mod R**). A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Katram īpašumam jāizmanto atsevišķa veidlapa. Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

41 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private trust?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat iesaistīti privātfondā?

You may be, or have been:

- a trustee
- an appointor
- a beneficiary

or have:

- made a loan to a private trust
- made a gift of cash, assets, or private property to a private trust in the last 5 years
- relinquished control of a private trust since 1 January 2002
- a private annuity
- a life interest
- an interest in a deceased estate.

Jūs esat pašlaik vai esat bijis:

- aizbildnis;
- pilnvarotais;
- labuma guvējs;


vai:

- esat aizdevis līdzekļus privātfondam;
- esat dāvinājis naudu, aktīvus vai privātīpašumu privātfondam pēdējo piecu gadu laikā;
- esat atteicies no privātfonda vadības kopš 2002. gada 1. janvāra;
- jums pienākas privāti ikgadēji ienākumi;
- jums pieder mūža izmantošanas tiesības;
- jums pieder daļas kādas mirušas personas nekustamajā īpašumā.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Private Trust form (Mod PT)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services.
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Privātfonda** veidlapa (**Mod PT**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē humanservices.gov.au/forms vai piezvaniet Department of Human Services.

42 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private company?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat bijuši iesaistīti privātzņēmumā?

You may be, or have been:

- a director
- a shareholder

or have:

- made a loan to a private company
- transferred shares in a private company since 1 January 2002
- made a gift of cash, assets or property to a private company in the last 5 years.

Jūs esat pašlaik vai esat bijis:

- direktors;
- akcionārs;


vai esat:

- aizdevis līdzekļus privātzņēmumam;
- nodevis privātzņēmuma daļas kopš 2002. gada 1. janvāra;
- dāvinājis naudu, aktīvus vai privātīpašumu privātzņēmumam pēdējo piecu gadu laikā.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Private Company form (Mod PC)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services.
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Privātzņēmuma** veidlapa (**Mod PC**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē humanservices.gov.au/forms vai piezvaniet Department of Human Services.

43 Are you (and/or your partner) involved in any type of business?

Vai jūs (un/vai jūsu partneris(-e)) esat iesaistīti jebkāda veida uzņēmējdarbībā?

Include:

- farming
- self-employed
- sole trader
- partnership
- sub-contractor.


Iekļaujiet:

- lauksaimniecība;
- pašnodarbinātība;
- individuālais uzņēmējs;
- partnerība;
- apakšuzņēmējs.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Business details form (Mod F)**. If the business owns real estate you will also need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)** for each property. If you do not have these forms, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services.
Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Uzņēmējdarbības informācijas** veidlapa (Mod F). Ja uzņēmumam pieder nekustamais īpašums, jums būs arī jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (Mod R) par katru īpašumu. Ja jums nav šo veidlapu, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē humanservices.gov.au/forms vai piezvaniet Department of Human Services.

Other assets

Citi aktīvi

44 Do you (and/or your partner) own or partly own any other assets not previously mentioned on this form?

Vai jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) pilnībā vai daļēji pieder kādi citi aktīvi, kas nav minēti šajā veidlapā?

Include assets inside or outside Australia.

Iekļaujiet aktīvus Austrālijā vai ārpus tās.

No Go to next question

Nē Pārejiet uz nākamo jautājumu

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

1 Description of asset

Aktīva apraksts

Current market value

Currency

Pašreizējā tirgus vērtība

Valūta

Asset owned by:

You

Your partner

Aktīva īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

2 Description of asset

Aktīva apraksts

Current market value

Currency

Pašreizējā tirgus vērtība

Valūta

Asset owned by:

You

Your partner

Aktīva īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

3 Description of asset

Aktīva apraksts

Current market value

Currency

Pašreizējā tirgus vērtība

Valūta

Asset owned by:

You

Your partner

Aktīva īpašnieks:

Jūs

Jūsu partneris(-e)

If you (and/or your partner) have more than 3 other assets, attach a separate sheet with details.

Ja jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)) ir vairāk nekā 3 citi aktīvi, pievienojiet atsevišķu lapu ar sīkāku informāciju.

Accommodation
Dzīvesvieta

45 Which of the following best describes where you live?

Kurš no tālāk minētajiem variantiem vislabāk apraksta jūsu dzīvesvietu?

In a home you (and/or your partner) own
This includes paying it off (mortgage). **Go to 46**
Pāreĳiet uz 46. jautājumu

Mājoklis, kas pieder jums (un/vai jūsu partnerim(-ei)). Tas nozīmē arī mājokli, par kuru jūs joprojām maksājat hipotekāro kredītu.

In a place where you pay private rent or board and lodging
Vieta, kur jūs maksājat par īri vai pansiju **Go to 60**
Pāreĳiet uz 60. jautājumu

In a retirement village
Pensionāru ciemats **Go to 50**
Pāreĳiet uz 50. jautājumu

In accommodation which you have the right to use free for life
Such as a granny flat to use for life.
Dzīvesvieta, kuru jums ir tiesības visu mūžu izmantot bez maksas.
Piemēram, norobežots mitekļis izmantošanai visa mūža garumā. **Go to 52**
Pāreĳiet uz 52. jautājumu

In a residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care
Veco ļaužu mājoklī (pansionātā vai aprūpes centrā), kas nodrošina aprūpi. **Go to 53**
Pāreĳiet uz 53. jautājumu

Other (give details below)
Cits (norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā) **Go to 60**
Pāreĳiet uz 60. jautājumu

Your principal home
Jūsu galvenais mājoklis

46 Is your principal home, or the land on which your principal home stands, used for commercial (business) purposes?


Vai jūsu galvenais mājoklis vai zemesgabals, uz kura tas atrodas, tiek izmantots komerciālos (uzņēmējdarbības) nolūkos?

No **Go to 48**
Nē **Pāreĳiet uz 48. jautājumu**

Yes **Go to next question**
Jā **Pāreĳiet uz nākamo jautājumu**

47 Have you previously told us about your principal home, or the land on which it stands, which is used for commercial (business) purposes?

Vai esat mūs iepriekš informējis par savu galveno mājokli vai zemesgabalu, uz kura tas atrodas, kas tiek izmantots komerciālos (uzņēmējdarbības) nolūkos?


No  Attach a copy of the latest Balance Sheet, Profit and Loss Statements, Tax Returns and your (and/or your partner's) latest personal Tax Return.
Nē **Pievienojiet kopijas no pēdējā bilances izraksta, peļņas un zaudējumu pārskata, nodokļu maksājumiem un sava (un/vai jūsu partnera(-es) pēdējā nodokļu pārskata.**

Yes **Go to next question**
Jā **Pāreĳiet uz nākamo jautājumu**

48 Is the land on which your principal home stands more than 2 hectares (5 acres) in area?

Vai zemesgabals, uz kura atrodas jūsu galvenais mājoklis, ir lielāks par diviem hektāriem (pieciem akriem)?

No **Go to next question**
Nē **Pāreĳiet uz nākamo jautājumu**

Yes  You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.
Jā **Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.**

49 Is the land on which your principal home stands on more than one title?

Vai zemesgabals, uz kura atrodas jūsu galvenais mājoklis, ir ierakstīts vairāk nekā vienā īpašumtiesību dokumentā?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

► **Go to 60**
Pārejiet uz 60. jautājumu

Retirement village

Pensionāru ciemats

50 Did you pay an entry contribution for your accommodation in the retirement village?

Vai maksājāt sākuma iemaksu par uzturēšanos pensionāru ciematā?

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

How much?

Cik liela tā bija?

Currency

Valūta

51 Do you still own your former home?

Vai jums joprojām pieder jūsu iepriekšējais mājoklis?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes
Jā

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

► **Go to 60**
Pārejiet uz 60. jautājumu

Life interest

Mūža izmantošanas tiesības

52 Did you pay a sum of money and/or transfer any assets to another person in return for this accommodation for life?

Vai jūs maksājāt kādu naudas summu un/vai nodevāt kādus aktīvus citai personai, lai saņemtu dzīvesvietu mūža garumā?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes Give details below

Jā Norādiet šo informāciju tālāk redzamajā laukā

Name of person or organisation

Personas vai organizācijas vārds/nosaukums

Address

Adrese

Country

Valsts

Date paid/transferred

Maksājuma/nodošanas datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

Amount paid

Samaksātā summa

Currency

Valūta

AND/OR

UN/VAI

What assets were transferred

Nodotie aktīvi

Market value of assets

transferred

Aktīvu tirgus vērtība

Currency

Valūta

► **Go to 60**

Pārejiet uz 60. jautājumu

Residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care

Veco ļaužu mājoklī (pansionātā vai aprūpes centrā), kas nodrošina aprūpi.

53 On what date did you move into your accommodation in the nursing home or hostel?

Kurā datumā jūs pārcēlāties uz dzīvi pansionātā vai aprūpes centrā?

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

54 Do you still own your former home?

Vai jums joprojām pieder jūsu iepriekšējais mājoklis?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes **Go to next question**

Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

55 Do you have a partner?

Vai jums ir partneris(-e)?

No **Go to 59**

Nē **Pārejiet uz 59. jautājumu**

Yes **Go to next question**

Jā **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

56 Does your partner still live in your former home?

Vai jūsu partneris(-e) joprojām dzīvo jūsu iepriekšējā mājoklī?

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes **Go to 60**

Jā **Pārejiet uz 60. jautājumu**

57 What date did your partner leave your former home?

Kurā datumā jūsu partneris(-e) pameta jūsu iepriekšējo mājokli?

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

58 Did your partner leave your former home more than 2 years ago?

Vai jūsu partneris(-e) pameta jūsu iepriekšējo mājokli pirms vairāk nekā diviem gadiem?

No **Go to 60**

Nē **Pārejiet uz 60. jautājumu**

Yes

Jā



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

► **Go to 60**

Pārejiet uz 60. jautājumu

59 Did you leave your former home more than 2 years ago?

Vai jūs pametāt savu iepriekšējo mājokli pirms vairāk nekā diviem gadiem?

No **Go to next question**

Nē **Pārejiet uz nākamo jautājumu**

Yes

Jā



You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services.

Jums būs jāaizpilda un jāpievieno **Nekustamā īpašuma informācijas** veidlapa (**Mod R**). Ja jums nav šīs veidlapas, meklējiet to mūsu tīmekļa vietnē **humanservices.gov.au/forms** vai piezvaniet Department of Human Services.

► **Go to next question**

Pārejiet uz nākamo jautājumu

Checklist
Pārbaudes saraksts

60 Use this checklist to remind you which documents you must attach.

Izmantojiet šo pārbaudes sarakstu, lai pārliecinātos, kuri dokumenti ir jāpievieno.

If you are not sure, check the question to see if you should attach the documents.

Ja neesat pārliecināts(-a), pārlasiet attiecīgo jautājumu, lai noskaidrotu, vai nav jāpievieno kādi dokumenti.

Where you are asked to supply original documents, only supply copies of original documents.

Kad jums tiek lūgts iesniegt oriģinālos dokumentus, iesniedziet vienīgi oriģinālo dokumentu kopijas.

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
Most recent payslip(s) <i>(if you answered Yes at question 12)</i> Pēdējais(-ie) algas izraksts(-i) <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 12. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of fringe benefits <i>(if you answered Yes at question 13)</i> Dokumenti, kuros norādīta informācija par papildu piemaksām <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 13. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest insurance policy documents and latest statements <i>(if you answered Yes at question 15)</i> Pēdējie apdrošināšanas polises dokumenti un jaunākie pārskati <i>(Ja atbildējāt ar Jā uz 15. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Income protection policy documents and latest statements <i>(if you answered Yes at question 16)</i> Ienākumu apdrošināšanas polises dokumenti un jaunākie pārskati <i>(Ja atbildējāt ar Jā uz 16. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funeral Service contract <i>(if you answered Yes at question 18)</i> Līgums par bērnu pakalpojumiem <i>(Ja atbildējāt ar Jā uz 18. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest bank account statements <i>(if required at question 20)</i> Pēdējie bankas kontu pārskati <i>(ja tiek pieprasīts 20. jautājumā)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for bonds and debentures <i>(if you answered Yes at question 21)</i> Pēdējie obligāciju un parādzīmju pārskati <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 21. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

60 Continued
Turpinājums

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
Statements showing details of loans <i>(if you answered Yes at question 22)</i> Pārskats, kurā norādīta informācija par aizdevumiem <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 22. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares LISTED on a stock exchange <i>(if you answered Yes at question 23)</i> Pēdējie pārskati par akcijām, kas iekļautas fondu biržas sarakstā <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 23. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares NOT listed on a stock exchange <i>(if you answered Yes at question 24)</i> Pēdējie pārskati par akcijām, kas NAV iekļautas fondu biržas sarakstā <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 24. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of managed investments <i>(if you answered Yes at question 25)</i> Dokumenti, kuros norādīta informācija par pārvaldītajiem ieguldījumiem <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 25. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statement for margin loans for each investment <i>(if you answered Yes at question 26)</i> Jaunākais pārskats par katra ieguldījuma maržinālajiem kredītiem <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 26. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Copy of the loan agreement or contract <i>(if you answered Yes at question 27)</i> Aizdevuma līguma kopija <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 27. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for approved deposit funds, deferred annuities, rollover funds and superannuation funds, tax returns and member's statements for SMSF and SAF funds <i>(if you answered Yes at question 28)</i> Jaunākie pārskati par noguldījumu fondiem ar apstiprinātu pilnvaroto personu, uzkrājumu fondiem, fondiem ar uzkrājumu pārvirzīšanu un pensijas (superannuation) fondiem, nodokļu deklarācijas un SMSF un SAF fondu dalībnieku pārskati. <i>(ja atbildējāt ar Jā uz 28. jautājumu)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
<p>Latest schedules for income stream products or a Details of income stream product form (SA330) (if you answered Yes at question 29) Jaunākie grafiki ienākumu plūsmas produktiem vai ienākumu plūsmas produkta informācijas veidlapa (SA330). (Ja atbildējāt ar Jā uz 29. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Documents which show details of other investments (if you answered Yes at question 30) Dokumenti, kuros norādīta informācija par citiem ieguldījumiem (ja atbildējāt ar Jā uz 30. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Documents which show details of payments from inside and outside Australia (if required at question 32) Dokumenti, kuros norādīta informācija par maksājumiem no avotiem Austrālijā un ārpus tās (ja tiek pieprasīts 32. jautājumā)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Letters/documents with details of other Australian government payments (if you answered Yes at question 35) Vēstules/dokumenti ar informāciju par citiem Austrālijas valdības veiktiem maksājumiem. (ja atbildējāt ar Jā uz 35. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Documents which show details of other payments (if you answered Yes at question 37) Dokumenti, kuros norādīta informācija par citiem maksājumiem (ja atbildējāt ar Jā uz 37. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>A Compensation and damages form (Mod C) (if you answered Yes at question 39) Kompensāciju un zaudējumu atlīdzības veidlapa (Mod C) (ja atbildējāt ar Jā uz 39. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>A Real estate details form (Mod R) (if you answered Yes at questions 40, 43, 48, 49, 51, 58 and 59) Nekustamā īpašuma informācijas veidlapa (Mod R) (ja atbildējāt ar Jā uz 40., 43., 48., 49., 51., 58. vai 59. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>A Private Trust form (Mod PT) (if you answered Yes at question 41) Privātfonda veidlapa (Mod PT) (Ja atbildējāt ar Jā uz 41. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	You Jūs	Your partner Jūsu partneris
<p>A Private Company form (Mod PC) (if you answered Yes at question 42) Privātzņēmuma veidlapa (Mod PC) (Ja atbildējāt ar Jā uz 42. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>A Business details form (Mod F) (if you answered Yes at question 43) Uzņēmējdarbības informācijas veidlapa (Mod F) (ja atbildējāt ar Jā uz 43. jautājumu)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>A copy of the latest Balance sheet, Profit and Loss Statements, Tax Returns and your (and/or your partner's) latest personal Tax Return (if required at question 47) Kopijas no pēdējā bilances izraksta, peļņas un zaudējumu pārskatiem, nodokļu maksājumiem un sava (un/vai jūsu partnera(-es)) pēdējā nodokļu pārskata (ja tiek pieprasīts 47. jautājumā)</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

IMPORTANT INFORMATION SVARĪGA INFORMĀCIJA

Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

This information is required to process your application or claim.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Privātums un jūsu personas informācija

Jūsu personas informāciju aizsargā tiesību akti, tostarp 1988. gada Privātuma akts (*Privacy Act 1988*), un to apkopo Austrālijas valdības Department of Human Services, lai novērtētu un administrētu maksājumus un pakalpojumus.

Šī informācija ir nepieciešama, lai apstrādātu jūsu pieteikumu vai prasību.

Jūsu informāciju departaments var izmantot vai, ja to esat atļāvis vai to pieprasa vai ļauj likumi, nodot citām pusēm (tostarp ar mērķi veikt izpēti vai izmeklēšanu).

Sīkāku informāciju par to, kā departaments pārvaldīs jūsu personas informāciju, kā arī informāciju par mūsu privātuma politiku varat saņemt mūsu vietnē humanservices.gov.au/privacy

Statement
Paziņojums

62 Statement

I declare that:

- the information I have provided on this form is complete and correct.

I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.
- the Australian Government Department of Human Services can make relevant enquiries necessary to make sure I receive my correct entitlement.
- I must return all supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Paziņojums

Es apzinos, ka:

- manis sniegtā informācija šajā veidlapā ir pareiza.

Es saprotu, ka:

- nepatiesas vai maldinošas informācijas sniegšana ir nopietns pārkāpums;
- Austrālijas valdības Department of Human Services drīkst veikt atbilstošu izpēti, kas ir nepieciešama, lai tiktu realizētas manas tiesības saņemt pareizos maksājumus.
- man ir jāiesniedz visi apliecinātie dokumenti kopā ar pieteikumu. Ja neiesniedzu visus dokumentus vienlaicīgi, manu pieteikumu varētu nepieņemt. Vienīgjie izņēmumi ir gadījumā, ka gaidu medicīniskus pierādījumus vai paziņojumus un citas anketas no trešas puses.

Your signature

Jūsu paraksts



Date

Datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/

Your partner's signature

Jūsu partnera(-es) paraksts



Date

Datums

Day/Diena	Month/Mēnesis	Year/Gads
/	/	/